

ด่วนที่สุด

ที่ กก ๐๒๐๘/ ๑๓๓๑



กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

๔ ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๒๒ เมษายน ๒๕๖๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลของสุลต่านและยัง ตี-เปอร์ตวน แห่งบรูไนดารุสซาลาม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลของสุลต่านและยัง ตี-เปอร์ตวน แห่งบรูไนดารุสซาลาม
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กก ๑๓๐๒/๗๖๒ ลงวันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๗
๓. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๔๐๗/๑๐๘ ลงวันที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๖๗

ด้วยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเสนอเรื่อง บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลของสุลต่านและยัง ตี-เปอร์ตวน แห่งบรูไนดารุสซาลาม เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะให้เสนอคณะรัฐมนตรีได้ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ตามนัยมาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์กรระหว่างประเทศ ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลของสุลต่านและยัง ตี-เปอร์ตวน แห่งบรูไนดารุสซาลาม มีความสำคัญต่อการขับเคลื่อนความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวไทย – บรูไนดารุสซาลาม โดยเอกสารดังกล่าวมีสาระสำคัญเกี่ยวกับการเสริมสร้างความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ภายใต้กรอบทวิภาคีและพหุภาคี การส่งเสริมการท่องเที่ยวตามรูปแบบที่มีศักยภาพ อาทิ การท่องเที่ยวเชิงสุขภาพ การท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน การท่องเที่ยวเชิงนิเวศ การท่องเที่ยวเชิงอาหาร การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม ไหมซ์ และการท่องเที่ยวมุสลิม และการอำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุด การยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และบุคลากรวิชาชีพด้านการท่องเที่ยว รวมถึงการประสานงานเพื่อส่งเสริมการเชื่อมโยงด้านการบินระหว่างสองประเทศ โดยร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ

และไม่เป็น ...

และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย อย่างไรก็ดี ร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ดังนั้น จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอความกรุณานำเรื่องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี เนื่องจากคาดว่าจะมีการลงนามบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในช่วงการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของสมเด็จพระราชาธิบดีแห่งบรูไนดารุสซาลาม ในวันที่ ๒๙ เมษายน ๒๕๖๗

๓.สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

ร่างบันทึกความเข้าใจ ประกอบด้วย ๑๒ ย่อหน้า คือ

ย่อหน้าที่ ๑ ระบุวัตถุประสงค์ในการจัดทำบันทึกความเข้าใจ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนการท่องเที่ยว และสนับสนุนความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ โดยอยู่ภายใต้กฎหมายข้อบังคับ และนโยบายระดับชาติที่เกี่ยวข้อง

ย่อหน้าที่ ๒ ระบุขอบเขตความร่วมมือในการส่งเสริมการท่องเที่ยวร่วมกัน อาทิ การเสริมสร้างความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว การส่งเสริมการท่องเที่ยวตามรูปแบบที่มีศักยภาพ การอำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุด การยกระดับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และบุคลากรวิชาชีพด้านการท่องเที่ยว รวมถึงการประสานงานเพื่อส่งเสริมการเชื่อมโยงด้านการบินระหว่างสองประเทศ การประสานระหว่างผู้มีส่วนได้ส่วนเสียด้านการท่องเที่ยว การสนับสนุนการดำเนินกิจกรรมการท่องเที่ยว การแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับการลงทุนด้านการท่องเที่ยว

ย่อหน้าที่ ๓ ระบุแนวทางการดำเนินการภายใต้บันทึกความเข้าใจ

ย่อหน้าที่ ๔ ระบุหน่วยงานที่ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้ประสานงานหลัก ภายใต้บันทึกความเข้าใจ

ย่อหน้าที่ ๕ ระบุแนวทางการรักษาความลับของเอกสารของผู้เข้าร่วมทั้งสองฝ่าย

ย่อหน้าที่ ๖ ระบุแนวทางการคุ้มครองสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา โดยให้ความสอดคล้องกับกฎหมาย และข้อบังคับของประเทศของผู้เข้าร่วม รวมถึงข้อตกลงระหว่างประเทศอื่น ๆ ที่ผู้เข้าร่วมทั้งสองฝ่ายเป็นคู่ภาคี

ย่อหน้าที่ ๗ ระบุการจัดการทางการเงิน เพื่อให้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายสำหรับกิจกรรมความร่วมมือที่ดำเนินการภายใต้กรอบของบันทึกความเข้าใจ

ย่อหน้าที่ ๘ ระบุผลทางกฎหมายของบันทึกความเข้าใจ ซึ่งจะไม่ผูกพันทางกฎหมายระหว่างผู้เข้าร่วมทั้งสองฝ่าย

ย่อหน้าที่ ๙ ระบุระยะเวลาการมีผลบังคับใช้ของบันทึกความเข้าใจเป็นระยะเวลา ๕ ปี และกำหนดเงื่อนไขการดำเนินการหรือโครงการภายใต้บันทึกความเข้าใจ แม้ว่าสิ้นสุดการบังคับใช้

ย่อหน้าที่ ๑๐ ระบุกระบวนการในการทบทวน ปรับปรุง และแก้ไข ผ่านการแจ้งความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรร่วมกันของผู้เข้าร่วมผ่านช่องทางการทูต

ย่อหน้าที่ ๑๑ ระบุการระงับการบังคับใช้บันทึกความเข้าใจ เพื่อผลประโยชน์ด้านความมั่นคงของชาติ โดยจะมีผลทันทีหลังจากการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรแก่ผู้เข้าร่วมอีกฝ่ายผ่านช่องทางการทูต

ย่อหน้าที่ ๑๒ ระบุวันและระยะเวลาที่มีผลบังคับใช้ของบันทึกความเข้าใจ เป็นระยะเวลา ๕ ปี รวมถึงการขยายอายุต่อไปอัตโนมัติอีกเป็นระยะเวลา ๕ ปี รวมถึงการยุติการบังคับใช้ (ทั้งนี้ กระบวนการทอ้งเที่ยวและกีฬาได้ปรับแก้ถ้อยคำของร่างบันทึกความเข้าใจทั้งสองฉบับ ฉบับภาษาอังกฤษและภาษาไทย ตามความเห็นของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเรียบร้อยแล้ว)

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

๖. ความเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๖.๑ หน่วยงานภายใต้สังกัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาที่มีภารกิจด้านการท่องเที่ยว ได้แก่ กรมการท่องเที่ยว การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และองค์การบริหารการพัฒนาพื้นที่พิเศษเพื่อการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน (องค์การมหาชน) สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ ได้พิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ แล้ว โดยแจ้งว่าไม่ขัดข้อง

๖.๒ กระทรวงการต่างประเทศ และสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ได้พิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ ซึ่งมีสาระสำคัญเป็นการกำหนดหลักการพื้นฐานและขั้นตอนสำหรับการดำเนินการความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ โดยมีขอบเขตความร่วมมือจะทำผ่านข้อตกลงที่เป็นลายลักษณ์อ้อม โดยกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่าร่างบันทึกความเข้าใจ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บันทึกความเข้าใจฉบับนี้และไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) อย่างไรก็ตาม สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเสนอให้กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ตัดคำว่า “Except for Paragraph 5 and 6” ในถ้อยคำย่อหน้าที่ ๘ ผลทางกฎหมายออก เพื่อให้เกิดความชัดเจน และจะไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ แต่เป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยตามมาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กรณีจึงต้องเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนการดำเนินการต่อไป (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) ทั้งนี้ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้เจรจากับฝ่ายบูรไนดารุสซาลาม เพื่อตัดถ้อยคำดังกล่าวออกแล้ว

๗. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๘. ข้อเสนอส่วนราชการ

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลของสุลต่านและยัง ตี-เปอร์ตวน แห่งบรูไนดารุสซาลาม ทั้งนี้หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในส่วนที่มีสาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของฝ่ายไทย ขอให้กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๘.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา หรือผู้แทน เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลของสุลต่านและยัง ตี-เปอร์ตวน แห่งบรูไนดารุสซาลาม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

ผู้ตรวจ

(นางสาวสุดาวรรณ หวังศุภกิจโกศล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๑๖๗๔ (ศิริมนต์)

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ inter01@mots.go.th